ORIGINALE - URSCHRIFT

COMUNE DI LAIVES

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

STADTGEMEINDE LEIFERS

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Polizia Locale

Ortspolizei

ORDINANZA

ANORDNUNG

Registro generale/Allgemeines Register: Nr. 269 del/vom 02/11/2026

OGGETTO:

DISCIPLINA DELLA CIRCOLAZIONE STRADALE - PROVVISORIA. ISTITUZIONE DI CHIUSURA STRADA IN VIA D.CHIESA ALL'ALTEZZA DEL NUMERO CIVICO 38 PER LO SVOLGIMENTO DI LAVORI DI SCAVO E POSA CAVIDOTTI ESEGUITI DALLA DITTA EDYNA SRL. PROROGA DELL'ORDINANZA N. 249/26

GEGENSTAND:

VERKEHRSREGELUNG - ZEITWEILIG. - EINRICHTUNG EINER STRAßENSPERRE IN DER D.CHIESASTRAßE AUF DER HÖHE DER HAUSNUMMER 38 FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON AUSHUBARBEITEN ZUR VERLEGUNG VON KABELLEITUNGEN SEITENS DER FIRMA EDYNA G.M.B.H. VERLÄNGERUNG DER ANORDNUNG NR. 249/26

Vista la richiesta di occupazione del suolo pubblico della ditta Edyna Srl con sede a Bolzano di data 15/09/2026, prot. n. 0049896/2026 con la quale si segnala l'esigenza di istituire una chiusura stradale sulla via D. Chiesa all'altezza del civico n. 38 per lo svolgimento di lavori di scavo e posa cavidotti;

vista l' autorizzazione di scavo di data 02/10/2026 con prot. nr. 0052766/26 rilasciata dal Cantiere Comunale;

premesso che i lavori risultano tuttora in corso e non ancora conclusi, in quanto avviati soltanto in data 29/10/2026, come da comunicazione della ditta Edyna S.r.l. di Bolzano del 30/10/2026, prot. n. 0057771/2026;

vista l'ordinanza n. 249 di data 09/10/2026;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen für öffentliche Grundbesetzung der Firma Edyna GmbH mit Sitz in Bozen vom 15/09/2026, Prot. Nr. 0049896/2026, mit welchen auf die Notwendigkeit hingewiesen wird, eine Straßensperre in der D. Chiesastraße auf der Höhe der Hausnummer 38 einzurichten, für die Durchführung von Aushubarbeiten zur Verlegung von Kabelleitungen zu erhalten;

nach Einsichtnahme in die Aushubermächtigung vom 02/10/2026 mit Prot. N. 0052766/26 ausgestellt vom Gemeindebauhof;

in Anbetracht, dass die Arbeiten noch nicht abgeschlossen sind, da sie erst am 29.10.2026 aufgenommen wurden, wie aus dem Schreiben der Firma Edyna GmbH, Bozen, vom 30.10.2026, Prot. Nr. 0057771/2026, hervorgeht;

nach Einsichtnahme in die Anordnung Nr. 249 vom 09/10/2026;

ritenuto opportuno adottare i provvedimenti necessari alla sicurezza della circolazione stradale;

sentito il parere del Comando della Polizia Locale;

visti gli artt. 6 e 7 del nuovo Codice della Strada - (Decreto Legislativo 30.04.1992, n. 285) - norme sulla circolazione stradale e Regolamento di esecuzione e di attuazione (D.P.R. 16.12.1992, n. 495);

erachtet, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, die für die Sicherheit des Verkehrs notwendig sind;

nach Anhören des Gutachtens des Kommandos der Ortspolizei;

nach Einsichtnahme in die Art. 6 und 7 der neuen Straßenverkehrsordnung - (Gesetzesvertretendes Dekret vom 30. April 1992, Nr. 285) – Straßenverkehrs- und der Durchführungsverordnung (D.P.R. 16.12.1992, Nr. 495);

IL SINDACO ORDINA

DER BÜRGERMEISTER VERFÜGT

La proroga dell'ordinanza n. 249/26:
per il periodo dal 02/11/2026 al 06/11/2026, H24, viene istituito una chiusura strada in via D. Chiesa all'altezza del civico 38 a Laives (BZ) per lo svolgimento di lavori di scavo e posa cavidotti.

Die Verlängerung der Anordnung Nr. 249/26:
für den Zeitraum vom 02/11/2026 bis zum 06/11/2026, H24, wird in der D. Chiesastraße auf der Höhe der Hausnummer 38 in Leifers (BZ) eine Straßensperre eingerichtet, für die Durchführung von Aushubarbeiten zur Verlegung von Kabelleitungen zu erhalten.

La ditta esecutrice dovrà rispettare le seguenti prescrizioni (fatti salvi i diritti di terzi):

- segnaletica a norma C.d.S.;
- delimitazione dell'area di cantiere a norma di sicurezza e C.d.S;
- la segnaletica verticale provvisoria è a carico della ditta esecutrice;
- i confinanti dovranno essere avvisati con congruo anticipo della chiusura stradale;
- il richiedente è autorizzato a rimuovere le transenne collocate in via D. Chiesa per consentire l'uscita di eventuali veicoli in direzione monte;
- il transito di eventuali veicoli di emergenza dovrà essere sempre garantito;
- non potranno essere ostacolati i passi carrabili;
- il transito pedonale dovrà essere garantito in sicurezza;
- al termine dei lavori vi è l'obbligo di provvedere al ripristino provvisorio e immediato della sede stradale, compreso il rifacimento della segnaletica orizzontale interessata dai lavori,

Die ausführende Firma muss folgende Vorschriften einhalten (unbeschadet der Rechte Dritter):

- Verkehrsbeschilderung gemäß St.Vo.;
- normgemäße Abgrenzung des Baustellenbereiches gemäß St.Vo;
- die provisorische vertikale Beschilderung geht zu Lasten der ausführenden Firma;
- die Anrainer müssen rechtzeitig von der Straßenschließung informiert werden;
- der Antragsteller ist berechtigt, die in der D. Chiesa-Straße angebrachten Transennen zu entfernen, um die Ausfahrt eventueller Fahrzeuge bergwärts zu ermöglichen;
- die Durchfahrt von eventuellen Einsatzfahrzeugen muss stets gewährleistet sein;
- die Ein- und Ausfahrten dürfen nicht behindert werden;
- der Fußgängerdurchgang muss in Sicherheit gewährleistet werden;
- am Ende der Arbeiten ist die Fahrbahn unverzüglich provisorisch wiederherzustellen, einschließlich der Erneuerung der von den Arbeiten betroffenen Bodenmarkierungen, um die

al fine di garantire la sicurezza e la regolare circolazione. Il ripristino definitivo della sede stradale e della relativa segnaletica orizzontale dovrà essere completato entro 7 mesi dal termine dei lavori.

Sicherheit und einen geordneten Verkehrsfluss zu gewährleisten. Die endgültige Wiederherstellung der Fahrbahn und der entsprechenden Bodenmarkierungen muss innerhalb von 7 Monaten nach Abschluss der Arbeiten erfolgen.

I Funzionari e gli Agenti di cui all'art. 12 del Codice della Strada sono incaricati della prevenzione ed accertamento delle infrazioni alla presente ordinanza.

Die Funktionäre und Beamten gemäß Art. 12 der Straßenverkehrsordnung sind mit der Prävention und Feststellung von Verstößen gegen diese Anordnung beauftragt.

L'Ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante installazione della prescritta segnaletica e mediante la pubblicazione all'Albo pretorio comunale.

Die Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und durch die Veröffentlichung an der Amtstafel zur Kenntnis gebracht.

Responsabile del cantiere: Zamunaro Pierpaolo tel. 0471 986432

Verantwortlicher der Baustelle: Zamunaro Pierpaolo tel. 0471 986432

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per il Trentino-Alto Adige - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Laives/Leifers, lì/am 02/11/2026

IL SINDACO -
DER BÜRGERMEISTER

geom. Giovanni SEPPI
(firmato digitalmente – digital unterzeichnet)

Da notificare
ditta Edyna Srl
Via Lungo Isarco 45/A
39100 Bolzano
edyna@pec.edyna.net
marca da bollo: 01251289532879 - 05/10/2026

Zu benarichtigen
Firma Edyna GmbH
Linkes Eisackufer 45/A
39100 Bozen
edyna@pec.edyna.net
Stempelmarke: 01251289532879 - 05/10/2026

* * * * *

* * * * *